

International Economics
Theory and Policy
(Sixth Edition)

经济科学译丛

国际经济学

理论与政策(第六版)

下册 国际金融部分

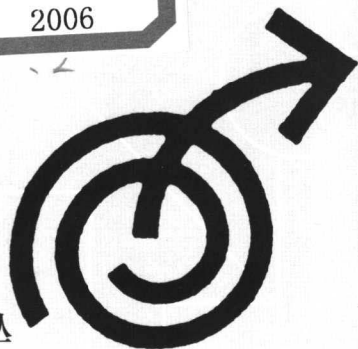
保罗·R·克鲁格曼
Paul R. Krugman / 著
茅瑞斯·奥伯斯法尔德
Maurice Obstfeld

[美]



F11-0
8=3
:2
2006

International
Theory and Policy
(Sixth Edition)
Economics



经济科学译丛

国际经济学

理论与政策(第六版)

下册 国际金融部分

保罗·R·克鲁格曼

Paul R. Krugman

茅瑞斯·奥伯斯法尔德

Maurice Obstfeld

海闻 潘圆圆 张卫华 于扬杰 等/译

[美]

/著



图书在版编目 (CIP) 数据

国际经济学：理论与政策：第 6 版（下册） / （美）克鲁格曼，（美）奥伯斯法尔德著；海闻等译.
北京：中国人民大学出版社，2006
（经济科学译丛）
ISBN 7-300-07629-7

I. 国…
II. ①克…②奥…③海…
III. 国际经济学
IV. F11-0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 115189 号

经济科学译丛

国际经济学：理论与政策（第六版）

下册 国际金融部分

[美] 保罗·R·克鲁格曼 著
茅瑞斯·奥伯斯法尔德

海 闻, 潘圆圆, 张卫华, 于扬杰 等 译

出版发行 中国人民大学出版社
社 址 北京中关村大街 31 号 邮政编码 100080
电 话 010-62511242 (总编室) 010-62511398 (质管部)
010-82501766 (邮购部) 010-62514148 (门市部)
010-62515195 (发行公司) 010-62515275 (盗版举报)
网 址 <http://www.crup.com.cn>
<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)
经 销 新华书店
印 刷 河北涿州星河印刷有限公司
规 格 185 mm×260 mm 16 开本 版 次 2006 年 9 月第 1 版
印 张 33.75 插页 5 印 次 2006 年 9 月第 1 次印刷
字 数 641 000 定 价 54.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

《经济科学译丛》

编辑委员会

学术顾问

高鸿业 王传纶
胡代光 范家骧
朱绍文 吴易风

主 编

陈岱孙

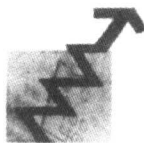
副主编

梁 晶 海 闻

编 委

王一江 王利民
王逸舟 贝多广
平新乔 白重恩
刘 伟 朱 玲
许成钢 张宇燕
张维迎 李 扬
李晓西 李稻葵
杨小凯 汪丁丁
易 纲 林毅夫
金 碚 姚开建
徐 宽 钱颖一
高培勇 梁小民
盛 洪 樊 纲

(按姓氏笔画排列)



《经济科学译丛》总序



中国是一个文明古国，有着几千年的辉煌历史。近百年来，中国又由盛而衰，一度成为世界上最贫穷、落后的国家之一。1949年中国共产党领导的革命，把中国从饥饿、贫困、被欺侮、被奴役的境地中解放出来。1978年以来的改革开放，使中国真正走上了通向繁荣富强的道路。

中国改革开放的目标是建立一个有效的社会主义市场经济体制，加速发展经济，提高人民生活水平。但是，要完成这一历史使命决非易事，我们不仅需要从自己的实践中总结教训，也要从别人的实践中获取经验，还要用理论来指导我们的改革。市场经济虽然对我们这个共和国来说是全新的，但市场经济的运行在发达国家已有几百年的历史，市场经济的理论亦在不断发展完善，并形成了一个现代经济学理论体系。虽然许多经济学名著出于西方学者之手，研究的是西方国家的经济问题，但他们归纳出来的许多经济学理论反映的是人类社会的普遍行为，这些理论是全人类的共同财富。要想迅速、稳定地改革和发展我国的经济，我们必须学习和借鉴世界各国包括西方国家在内的先进经济学的理论与知识。

本着这一目的，我们组织翻译了这套经济学教科书系列。这套译丛的特点是：第一，全面系统。除了经济学、宏观经济学、微观经济学等基本原理之外，这套译丛还包括了产业组织理论、国际经济学、发展经济学、货币金融学、公共财政、劳

动经济学、计量经济学等重要领域。第二，简明通俗。与经济学的经典名著不同，这套丛书都是国外大学通用的经济学教科书，大部分都已发行了几版或十几版。作者尽可能地用简明通俗的语言来阐述深奥的经济学原理，并附有案例与习题，对于初学者来说，更容易理解与掌握。


经济学是一门社会科学，许多基本原理的应用受各种不同的社会、政治或经济体制的影响，许多经济学理论是建立在一定的假设条件上的，假设条件不同，结论也就不一定成立。因此，正确理解掌握经济分析的方法而不是生搬硬套某些不同条件下产生的结论，才是我们学习当代经济学的正确方法。

本套译丛于1995年春由中国人民大学出版社发起筹备并成立了由许多经济学专家学者组织的编辑委员会。中国留美经济学会的许多学者参与了原著的推荐工作。中国人民大学出版社向所有原著的出版社购买了翻译版权。北京大学、中国人民大学、复旦大学以及中国社会科学院的许多专家教授参与了翻译工作。在中国经济体制转轨的历史时期，我们把这套译丛献给读者，希望为中国经济的深入改革与发展作出贡献。

《经济科学译丛》编辑委员会

1996年12月





目 录

第 3 篇

汇率和开放经济的宏观经济学	291
第 12 章 国民收入核算与国际收支	293
国民收入账户	295
国民生产和国民收入	295
资本折旧、国际转移支付和间接商业税	297
国内生产总值	297
开放经济中的国民收入账户	298
消费	298
投资	298
政府购买	299
开放经济的国民收入恒等式	299
一个虚拟的开放经济	300
经常项目和外债	300
储蓄和经常账户	302
私人储蓄和政府储蓄	303
案例分析：政府赤字削减可能不会增加经常项目盈余	304
国际收支账户	305
成双交易的例子	306
国际收支恒等式的基本平衡	308
对经常项目的进一步讨论	309
资本项目	310





金融项目	310
统计误差	311
官方储备交易	311
专栏：盈余的神秘消失	312
案例分析：美国是世界上最大的债务国吗？	315
提要	319
第 13 章 汇率与外汇市场：资产方法	324
汇率和国际交易	325
国内价格和国外价格	325
汇率和相对价格	328
外汇市场	329
参与者	329
专栏：双“元”记	331
外汇市场的特征	331
即期汇率和远期汇率	332
外汇掉期交易	334
期货与期权	334
外汇资产需求	335
资产和资产收益	335
风险和流动性	337
利率	337
汇率和资产收益	339
一个简单法则	340
外汇市场的收益、风险和流动性	341
外汇市场均衡	342
利率平价：基本均衡条件	342
当前汇率变动如何影响预期收益	343
均衡汇率	345
利率、预期与均衡	347
利率变动对当前汇率的影响	347
专栏：预测汇率的冒险行动	349
预期变动对当前汇率的影响	349
提要	350
第 13 章附录 远期汇率与抵补的利率平价	354
第 14 章 货币、利率与汇率	358
货币定义：简短的回顾	359
作为交换媒介的货币	359
作为计价单位的货币	359
作为价值贮藏的货币	360

什么是货币	360
货币供给是如何决定的	360
个人货币需求	360
预期收益	361
风险	361
流动性	362
货币总需求	362
均衡利率：货币供给和货币需求的相互作用	364
货币市场均衡	364
利率和货币供给	366
产出和利率	367
短期货币供给和汇率	367
把货币、利率和汇率联系起来	368
美国货币供给与美元/欧元汇率	369
欧洲货币供给与美元/欧元汇率	370
长期货币、价格水平和汇率	373
货币和货币价格	373
货币供给变动的长期影响	374
关于货币供给和价格水平的实证研究	375
专栏：拉丁美洲的通货膨胀和货币增长	376
长期中的货币和汇率	377
通货膨胀和汇率的动态变化	377
短期价格刚性与长期价格灵活性	377
专栏：玻利维亚的货币供给增长和恶性通货膨胀	378
永久性货币供给变动和汇率	380
汇率超调	382
提要	383
第 15 章 长期价格水平和汇率	387
一价定律	388
购买力平价	389
购买力平价和一价定律之间的关系	389
绝对购买力平价和相对购买力平价	390
建立在购买力平价之上的长期汇率模型	391
货币分析法的基本方程式	391
持续通货膨胀、利率平价和购买力平价	393
费雪效应	394
购买力平价与一价定律的经验证明	398
专栏：有关一价定律的一些生动证据	400
如何解释购买力平价出现的问题	402





贸易壁垒和非贸易品	402
非自由竞争	403
专栏：香港出乎意料的高通货膨胀	404
不同国家价格水平计量方面的区别	405
短期和长期购买力平价	406
案例分析：为何国家越穷价格水平越低	406
超越购买力平价：长期汇率的一般模型	408
实际汇率	408
专栏：价格黏性和一价定律：	
从斯堪的纳维亚免税店获得的证据	408
需求、供给和长期实际汇率	411
长期均衡中的名义汇率和实际汇率	412
案例分析：为什么日元汇率不断上升？	414
国际利差和实际汇率	417
实际利率平价	418
提要	419
第 15 章附录 利用弹性价格货币分析法研究费雪效应、 利率和汇率	424
第 16 章 短期产出和汇率	430
开放经济总需求的决定因素	431
消费需求的决定因素	431
经常项目的决定因素	431
实际汇率变动对经常项目的影响	432
可支配收入的变动对经常项目的影响	433
总需求函数	433
实际汇率和总需求	434
实际收入和总需求	434
短期内的产出决定	435
短期产品市场均衡：DD 曲线	436
产出、汇率和产品市场均衡	437
推导 DD 曲线	438
使 DD 曲线移动的因素	439
短期资产市场均衡：AA 曲线	441
产出、汇率和资产市场均衡	441
推导 AA 曲线	443
使 AA 曲线移动的因素	443
开放经济的短期均衡：DD 曲线和 AA 曲线的结合	444
货币政策和财政政策的暂时变动	446
货币政策	447

财政政策	447
保持充分就业的政府政策	448
通货膨胀偏向和政策制定中的其他问题	450
货币政策和财政政策的永久性变动	451
货币供给的永久性增加	451
对永久性货币供给量增加的调整	452
永久性财政扩张	454
专栏：美元汇率和美国经济在 2000—2001 年的减速	456
宏观经济政策与经常项目	457
贸易流量的逐步调整和经常项目的动态分析	458
J 曲线	459
汇率转嫁和通货膨胀	460
提要	461
第 16 章附录 A IS—LM 模型与 DD—AA 模型	464
第 16 章附录 B 跨时贸易和消费需求	468
第 16 章附录 C 马歇尔-勒纳条件与贸易弹性的 经验估计	470
第 17 章 固定汇率和外汇干预	475
为什么研究固定汇率	475
中央银行干预与货币供给	480
中央银行的资产负债表与货币供给	480
外汇干预与货币供给	481
冲销操作	482
国际收支与货币供给	483
中央银行怎样固定汇率	484
固定汇率下的外汇市场均衡	485
固定汇率下的货币市场均衡	485
图解分析	486
固定汇率下的稳定政策	487
货币政策	487
财政政策	489
汇率变动	490
经济对财政政策变动和汇率变动作出的调整	491
案例分析：固定汇率以逃离流动性陷阱	492
国际收支危机和资本抽逃	494
专栏：1994 年墨西哥的金融危机	496
有管理的浮动与冲销干预	497
资产完全替代和冲销干预的无效性	498
资产不完全替代情况下的外汇市场均衡	499





第 4 篇

资产不完全替代情况下冲销干预的影响	499
冲销干预发挥作用的证据	501
干预的信号效应	501
世界货币体系中的储备货币	502
储备货币本位制的运行机制	502
储备货币发行国的特殊地位	503
金本位制	504
金本位制的内在机制	504
金本位制下对称的货币调整	504
金本位制的优缺点	505
复本位制	506
金汇兑本位制	507
提要	507
第 17 章附录 A 资产不完全替代情况下的 外汇市场均衡	512
需求	512
供给	513
均衡	513
第 17 章附录 B 国际收支的货币分析法	514
第 17 章附录 C 国际收支危机的时点	515
国际宏观经济政策	523
第 18 章 国际货币体系：1870—1973 年	525
开放经济中的宏观经济政策目标	526
内部平衡：充分就业与物价稳定	526
外部平衡：经常项目的最优水平	527
金本位制下的国际宏观经济政策（1870—1914 年）	530
金本位制的起源	530
金本位制下的外部平衡	530
物价—硬币—流动机制	531
金本位制下的“游戏规则”：神话与现实	532
专栏：休谟与重商主义者	532
金本位制下的内部平衡	533
案例分析：汇率体制的政治经济学：19 世纪 90 年代美国 货币标准的冲突	534
两次世界大战之间：1918—1939 年	535
德国的恶性通货膨胀	535
金本位制的短暂“恢复”	536
世界经济的崩溃	536
案例分析：国际金本位制和大萧条	537

布雷顿森林体系和国际货币基金组织	539
国际货币基金组织的目的与结构	539
可兑换性	540
布雷顿森林体系下的内外部平衡	541
外部平衡的新定义	541
投机性资本流动与危机	542
布雷顿森林体系下的政策选择	543
保持内部平衡	543
保持外部平衡	544
支出—变动政策和支出—转换政策	545
美国的外部平衡问题	547
案例分析：布雷顿森林体系的衰败与瓦解	548
世界性的通货膨胀和向浮动汇率制转轨	551
提要	554
第 19 章 宏观经济政策和浮动汇率制下的国际协调	561
支持浮动汇率制的观点	561
货币政策自主性	562
对称性	563
汇率自动稳定器功能	564
反对浮动汇率制的观点	566
纪律性	567
导致不稳定的投机行为和货币市场的动荡	567
对国际贸易和国际投资的不利影响	569
互不协调的经济政策	569
更大自主权的错觉	569
案例分析：1973—1980 年石油危机期间的汇率经验	570
浮动汇率制下宏观经济的相互依存	575
案例分析：1980—2002 年的通货紧缩、增长、 危机和衰退	576
1973 年以来的经验	581
货币政策自主性	581
对称性	583
汇率的自动稳定器作用	583
纪律性	584
导致不稳定的投机	585
国际贸易和国际投资	585
政策的协调	586
固定汇率对大多数国家来说称得上是一种选择吗？	587
改革的方向	587





提要	588
第 19 章附录 国际政策协调的失败	591
第 20 章 最优货币区和欧洲的经验	596
欧洲单一货币的演变	597
1969—1978 年欧洲货币改革的原因	597
1979—1998 年的欧洲货币体系	599
德国在货币体系中的主导地位及欧洲货币体系的 信誉理论	601
欧盟“1992 计划”	602
欧洲经济与货币联盟	603
欧元和欧元区内的经济政策	605
马斯特里赫特一致性标准及《稳定与增长协定》	605
欧洲中央银行体系	606
专栏：设计并命名一种新的货币	607
修正的汇率机制	608
最优货币区理论	609
经济一体化和固定汇率区的利益：GG 曲线	609
经济一体化和固定汇率区的成本：LL 曲线	611
加入货币区决策：把 GG 曲线和 LL 曲线结合起来	613
什么是最优货币区？	614
案例分析：欧洲是最优货币区吗？	615
专栏：货币联盟创造了多少贸易	618
欧洲经济与货币联盟的未来	619
提要	621
第 21 章 全球资本市场：运行和政策问题	628
国际资本市场和贸易收益	629
三种贸易收益	629
风险规避	630
作为国际资产交易动机的资产组合多样化	631
国际资产的种类：债务与权益的比较	632
国际银行业务和国际资本市场	633
世界资本市场的结构	633
国际资本市场的增长	635
离岸银行业和离岸货币交易	635
欧洲货币贸易的增长	636
对国际银行业务的管制	639
银行倒闭问题	639
管制国际银行业务的困难	641
国际管制的协调	642

专栏：安布罗塞阿诺银行的倒闭 643

案例分析：几乎是世界末日的一天 645

国际资本市场的表现如何 646

 国际资产组合多样化的程度 647

 跨时贸易的规模 648

 国内利率与离岸利率的差别 649

 外汇市场的效率 650

提要 652

第 22 章 发展中国家：增长、危机和改革 658

 世界经济中的收入、财富与增长 658

 富国与穷国之间的差距 659

 世界各国的收入差距是否在不断缩小？ 659

 发展中国家的结构特征 661

 发展中国家的借款和债务 664

 发展中国家资本流入的经济学分析 664

 拖欠的问题 666

 其他形式的资本流入 667

 拉丁美洲：从危机到艰难的改革之路 670

 拉丁美洲的通货膨胀和 20 世纪 80 年代的债务危机 670

 专栏：道德风险的简单代数 671

 案例分析：阿根廷的经济停滞和复苏 673

 改革、资本流入和危机的重演 675

 东亚：成功与危机 679

 东亚的经济奇迹 679

 专栏：亚洲做对了什么？ 680

 亚洲的弱点 681

 亚洲金融危机 682

 其他发展中地区的危机 684

 案例分析：货币局制度能给固定汇率带来可信性吗？ 686

 发展中国家危机的教训 687

 改革国际金融体系 689

 资本流动和汇率制度的三难选择 690

 预防性措施 691

 处理危机 692

 困惑的未来 693

 提要 693

..... 701

第 3 章 特定要素模型 703

 要素价格、成本和要素需求 703

数学附录



在特定要素模型中要素价格的确定	705
相对价格变化的影响	707
第 4 章 要素比例模型	708
要素比例模型的基本等式	708
商品价格和要素价格	709
要素供给和产出	710
第 5 章 贸易下的世界经济	711
供给、需求和均衡	711
世界均衡	711
生产和收入	712
收入、价格和效用	712
供给、需求和均衡的稳定性	713
供给变化和 demand 变化的影响	715
比较静态方法	715
经济增长	716
转移问题	717
关税	718
第 6 章 垄断竞争模型	720
第 21 章 风险规避和国际资产组合多样化	722
最优资产组合的分析推导	723
最优资产组合的图形推导	724
改变收益率的影响	726
人名索引	730
术语索引	738
第六版译后记	808
第四版译后记	810
第五版译后记	813



汇率和开放经济的宏观经济学

第 3 篇

international economics

经 济 科 学 译 丛